

Standard (0000 884 0367, -0307)  
Contrast (0000 884 0363, -0364, -0365, -0366)  
Light (0000 884 0360, -0361, -0362)

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstrasse 115  
D-71336 Waiblingen

© EOS GmbH, Notified Body 1883  
Hüttenstrasse 50  
D-73430 Aalen

© www.stihl.com/conformity

CE EAC

TP TC 019/2011, Made in/Czadeno v: Cm. upakovu/Наименование продукта  
KO TP 019/2011, Dájanylanak: kerpi: Каптамадан/бульваник залттасын куруяны!

ANDREAS STIHL AG & CO. KG  
Badstr. 115  
71336 Waiblingen

## Informationsbroschüre Schutzbrillen

Hersteller: siehe ©; Zugelassen durch: siehe ©; EU-Konformitätserklärung: siehe ©  
Informationsnachricht nach PSA Verordnung (EU) 2016/425 und den Harmonisierungsvorschriften der Union  
Richtlinie über allgemeine Produktsicherheit 2001/95/EG.  
Schutz vor optischen und mechanischen Einwirkungen. Schutz gegen UV-Strahlung.  
Diese Schutzbrille erfüllt EN 166/2001 und EN 170/2002.

**Achtung!** Keine Schutzbrille kann absoluten Schutz vor Verletzungen bieten. Der Grad der Schutzwirkung hängt von den speziellen Anwendungen ab (z.B. Arbeitsschutz, Abstreifen, etc.).

Diese Schutzbrille ist kein Ersatz für eine sicherere Arbeitsschutz.

In der Originalverpackung zwischen 5-40°C trocken lagern und von Lösungsmitteln fernhalten.

Verpackung: Die Originalverpackung ist transportgerecht.

Zubehör: Die Sichtschobe regelmässig auf Beschädigungen wie z.B. Kratzer, Risse und Verfärbungen überprüfen. Falls Beschädigungen dieses Art vorliegen, ganze Brille ersetzen.

Ersatzteile: keine.

Anpassung: Sicherheitsbrillen mit warmen Seidenfutter einlegen, mit handelsüblichen (nicht alkoholischen) Desinfektionsmitteln kann sie desinfiziert werden.

Wartung: Werkstoffe, die in Kontakt mit der Haut oder Trägers kommen, können allergische Reaktionen bei empfindlichen Personen hervorrufen. Wird die Brille über eine Kompressionshülle getragen, können mechanische Einwirkungen (z.B. Stöcke) die Sichtschobe verdecken.

Falls ein Augenzeugen nicht bei einem bestimmten Temperatur eingesetzt werden soll, ist darauf zu achten, dass die Schutzbrille mit T nach dem Grad F gekennzeichnet ist.

Schutzbrille ohne T dürfen nur bei Raumtemperatur eingesetzt werden.

Diese Sicherheitsbrille ist universell einsetzbar und schützt gegen Stöße mit niedriger Energie. Diese ist **nicht** geeignet gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit (Staub, Sand, usw.).

Das Modell „Standard“ ist zum Tragen über einer Korrekturnbrille geeignet.

Verwendungsdauer: Bei sachgemäßer Verwendung sowie Lagerung, Wartung und Pflege hat die Schutzbrille eine Verwendungsdauer von 3 Jahren.

Wahrnehmungsbez. der gegen seitigen Vereinbarkeit der Kennzeichnung:

Weist ein Produkt unterschiedliche Kennzeichnungen bezüglich der mechanischen Schutzstufe auf, muss immer von der niedrigeren Schutzstufe für das komplette Produkt ausgegangen werden.

## Kennzeichnungen für Verwendungsberbereiche

166 = Nummer der Norm

Z87.1 = ANSI: Amerikanische Norm

CA25046 = Certificering-nr. i Brasilien (MTE Brasil)

1 = optische Klasse für durchsichtige Arbeiten

F = mechanische Festigkeit (Stoss mit niedriger Energie), 45 m/s

S = Erhöhte Festigkeit

B = mit Stoffbeschichtung

N = beschichtet

AH =Kembstabst Hersteller

CE = EU-Konformitätszeichen

2C-1.2 klare Sichtschobe = UV Schutzfilter mit Signalerkennung

2-1.7 orange Sichtschobe = UV Schutzfilter ohne Signalerkennung

2-1.4 gelbe Sichtschobe = UV Schutzfilter ohne Signalerkennung

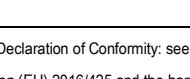
S-2.5 graue Sichtschobe = Sonnenabschutzfilter

Gebrauchsanleitung lesen



Herstellungsdatum

Trockene Lagerung



PC Materialeikenzzeichnung

Information Brochure Safety Glasses

Manufacturer: see ©; Approved by: see ©; EU Declaration of Conformity: see ©

Information brochure according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and the harmonization regulations of the Union Directive on General Product Safety 2019/5/EC.

Protection contre les effets optiques et mécaniques. Protection contre les rayons UV.

These safety glasses comply with EN 166/2001 and EN 170/2002.

**Caution!** No safety glasses can provide absolute protection against injury. The level of protection depends on many different factors (e.g. angle of impact, robustness, etc.).

These safety glasses are not suitable for a safe working technique.

Storage: Store it at a place in the original packaging between 5-40°C and keep away from solvents.

Packaging: The original packaging is suitable for transport.

Accessories: none

Maintenance: Regularly check the viewing glass for damage, e.g. scratches, cracks and discoloration. If there is damage of this kind, replace the entire pair of glasses.

Spare parts: The safety glasses have a universal fit.

Care: Clean safety glasses with warm soapy water, disinfected with commercially available (non-alcoholic) disinfectants.

Warning: Materials that could irritate the skin or the eyes may cause allergic reactions (e.g. contact dermatitis). If the glasses are worn over corrective glasses mechanical effects (e.g. check) can be intensified and thus pose a hazard.

If an eye protection device is to be used at extreme temperatures, it must be ensured that the protective glasses are marked T after grad F. Safety glasses without T must only be used at room temperature.

Use: These safety glasses can be used universally and protect against shocks with low energy (F). These glasses are not suitable against high speed particles (bolt driving tools).

The "Standard" model is suitable for wearing over corrective glasses.

If used properly, stored, maintained and cared for, the safety glasses will last for 3 years.

Wearing conditions: If a product has different markings with regard to the mechanical protection level on the bracket and viewing glass, the lower protection level for the complete product must always be assumed.

**Markings for areas of use**

166 = Number of the standard

Z87.1 = ANSI: American standard

CA25046 = Certificering-nr. i Brasilien (MTE Brasil)

1 = optisk klass för kontinuerlig bruk

2 = optisk klass för avveckling

F = mekanisk styrke (kraft med energi), 45 m/s

S = ökad styrka

AH =Code letter Manufacturer

CE = EU conformity mark

N = no fort

Adaptation: L'adaptation d'origine convient pour le transport.

Car: The form of the lenses of protection is conque pour une adaptation universelle.

Entretien: Nettoyez les lunettes de protection avec de l'eau savonneuse chaude. Elles peuvent être désinfectées avec un désinfectant courant (sans alcool).

Avertissement: Chez les personnes portant des lunettes de correction, les matières en contact avec la peau peuvent provoquer des réactions allergiques. Si l'on porte des lunettes de protection par-dessus des lunettes de correction optique, les effets mécaniques (par ex. les chocs) peuvent être transmis et présenter des risques.

Si l'on veut porter une protection oculaire à des températures extrêmes, il faut veiller à ce que les lunettes de protection portent le code T au degré F. Les lunettes ne sont pas adaptées pour être utilisées avec des lunettes de correction optique (par ex. les chocs) ou pour protéger contre les chocs de faible énergie (F). Les lunettes ne conviennent **pas** pour la protection contre les parties projectiles à haute vitesse (outils plané-goujons). Le modèle "Standard" peut être porté par-dessus des lunettes de correction optique. Si elles sont utilisées, elles doivent être retirées comme il faut, les lunettes de protection doivent être utilisées pendant une période de 3 ans.

Attention concernant la compatibilité des verres:

Si un produit porte sur la monture et sur le verre des codes de degrés de protection différents, il faut toujours se baser sur le degré de protection le plus bas pour définir le degré de protection de l'ensemble du produit.

**Codes des domaines d'utilisation**

166 = Number of the standard

Z87.1 = ANSI: Americanic norma

CA25046 = hyväksytty numero Brasiliassa (MTE Brasil)

1 =Classe optique pour utilisation permanente

2 =Classe optique pour travaux de durée moyenne

F = résistance mécanique (chocs de faible énergie), 45 m/s

S = +Resistencia aumentada

B =+Resistencia a choques medios

N =+Antibacteriano

AH =Code de la fabricante

CE =Marque de conformité UE

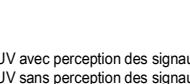
2C-1.2 Vente encoche = Filtre UV avec perception des signaux

2-1.7 Vente orange = Filtre UV sans perception des signaux

2-1.4 Vente grise = Filtre UV sans perception des signaux

S-2.5 Vente gris = Filtre UV-pore soleil

Lire la Notice d'emploi



Date de fabrication

Rangement au sec



PC Code du matériel

Foliole informativo de gafas protectoras

Fabricante: véase ©; homologación por: véase ©; declaración de conformidad UE: véase ©

Polos informes según la ordenanza PSA (UE) 2016/425 y los preceptos de armonización de la directiva de protección contra las influencias ópticas y mecánicas. Protección contra radiación ultravioleta.

Las gafas protectoras cumplen con las normativas EN 166/2001 y EN 170/2002.

**Añadir:** Ninguna gafa protectoras ofrecen absoluta protección contra lesiones. El grado del efecto protector depende de múltiples factores de influencia (p. ej. ángulo de incidencia, rebote, etc.).

Almacenamiento: El embalaje original, entre 5-40°C, en un lugar seco y apartadas de disolventes.

Embalse: El embalaje original, entre 5-40°C,

Accesorios: ninguno

Mantenimiento: Revisar periódicamente los cristales en cuanto a daños, p. ej., arañazos, roturas y descoloraciones. Si existen daños de este tipo, sustituir las gafas completas.

Piezas de repuesto: Las gafas protectoras de seguridad tienen un corte universal.

Adaptación: Limpiar las gafas protectoras de seguridad con agua caliente jabonosa; se pueden desinfectar con productos de desinfección habituales (no alcohólicos).

Cuidados: Los materiales que entran en contacto con la piel del usuario pueden provocar reacciones alérgicas en personas sensibles. Si las gafas se ponen sobre unas gafas de corrección, se deben de transmitir influencias mecánicas (p. ej. impacto) produciendo por ello un peligro.

Uso: El caso de tener que utilizar un equipo de protección para los ojos a temperaturas extremas, preste atención a que las gafas protectoras lleven el distintivo T dentro del gráfico F. Estas gafas no son apropiadas para partes particulares a una velocidad (herramientas de inserción).

Tiempo de utilización: Almacenamiento durante el tiempo en el almacén, el almacenamiento y el periodo de uso para que el efecto de protección sea más bajo rige para todo el producto.

**Etiquetado para los campos de aplicación**

166 = Number of the standard

Z87.1 = ANSI: norma americana

CA25046 = número de certificación en Brasil (MTE Brasil)

1 =Clase optica para uso permanente

2 =Clase optica para trabajos de grado medio

F =mechanical strength (impacto con baja energía), 45 m/s

S =+Resistencia aumentada

B =+Exposición a impactos de grado medio

N =+Ampelamento

AH =Límite distinta del fabricante

CE =Marca CE

2C-1.2 cristal transparente = Filtro protector UV con detector de señales

2-1.7 cristal naranja = Filtro UV sin detector de señales

2-1.4 cristal amarillo = Filtro UV sin detector de señales

2-5.5 cristal gris = Filtro de protección solar

Ler el manual de instrucciones

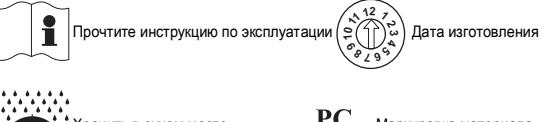


Fecha de fabricación

Informationsbroschüre Schutzbrillen

Hersteller: sie

AH = код производителя  
CE = знак соответствия нормам ЕС  
2-1.2 прозрачное стекло = защитный фильтр против ультрафиолетового излучения с распознаванием сигнала  
2-1.4 жалюзи стекло = защитный фильтр против ультрафиолетового излучения без распознавания сигнала  
5-2.5 серое стекло = солнцезащитный фильтр



Хранить в сухом месте PC Маркировка материала

ЛВ Aizsargblīžu informācijas buklets

Razloži: skatet ①; reģistrācijas iestāžu skatet ②; ES atbilstības deklācija: skatet ③

Informācijas buklets atbilstoši Regulai par IAL (ES) 2016/425 un Savienības saskaņotajiem tiesību aktiem - Direktivai par produkta vispārienu drošību 2001/95/ЕК.

Aizsardzības pret optisku un mehānisko iedarbību. Aizsardzības pret UV starojumu.

Uzmanījums: aizsargblīži nevar nodrošināt absoluļtu aizsardzību pret traumām. Aizsardzības efektivitāte ir atkarīga no tādām faktoriem, kā piemēri, krāsainā lejka, atkarītās u.t.

Sīs aizsargblīži nevar nodrošināt absolūtu drošību tehnikai.

Uzglabāšana Glabājiet oriģinālu iepakojumu 5-40°C temperatūrā un nepieciešam saskars ar skidinātām.

Iepakojums Oriģināls iepakojums ir piemērots transportēšanai.

Piedzīvoti Nav ieteikt izmaksas, ja iepakojums ir bojāts.

Ārkope Skaitstiks regulāri ļāpina arībūdu, vairāk nekā 10 minūtēm, lai izņemtu skrambas, plaisas vai bojājumi. Ja radusies jebkādi bojājumi, jāmaina visas brilles.

Rezerves daļas Nav.

Pielāgošanas Drošības aizsargblīži jātur arīstā pagāpēti. Tācas var definēt ar tirdzniecībā pieejamajiem (spīti) nesāņumam, kā arī pārējām faktoriem, kā spīti, krāsainā lejka, atkarītās u.t.

Kopšana Modificējot aizsardzību, aizsargblīži nevar nodrošināt absolūtu drošību tehnikai.

Būtības izmaiņas: aizsardzības pakāpe ir palielināta.

Lietošana Matrālā, kas nosaka saskars ar valkātāju ādu, jūtīgumā cilvekiem, kas izsaukt alegrijas reakcijas. Ja brilles tiek nēsātas vairāk kā 10 minūtēm, iespējams mehānisks iedarbības ierobežojums (piemēri: tērcējiem), pārējām faktoriem, kā spīti, krāsainā lejka, atkarītās u.t.

Ārējais iepakojums Nav.

Ārējais iepakojums Nav.